

# SPRAWOZDANIE

z działalności Przedsiębiorstwa Transportowego „Translub” Spółka z o.o. w Luboniu za okres od 1 stycznia 2023 roku do 31 grudnia 2023 roku.

## **I. WSTĘP I ZAKRES DZIAŁALNOŚCI :**

Spółka została założona na podstawie Uchwały nr XX/49/91 Rady Miejskiej Lubonia z dnia 13.06.1991 roku- utworzona aktem notarialnym nr A 2552/1991 r. z dnia 20.VI.1991r.- wpisana do rejestru handlowego (dział B nr 5910) postanowieniem Sądu Rejonowego z dnia 27 czerwca 1991 roku (sygn.RHB.5910) pod nr KRS 000014476,REGON 63052996, NIP 777-00-01-217.

„Translub” Sp. z o.o. realizuje usługi w zakresie komunikacji miejskiej na podstawie aktu założycielskiego Spółki w zakresie zadań własnych Gminy .

Siedziba Spółki mieści się w bazie w Luboniu przy ul. Przemysłowej 13/15.

Prezesem Zarządu w 2023 roku był mgr Zbigniew Bernat , Prokurentem Spółki był

mgr Tomasz Józefczak – kierownik Działu Przewozów .

Organ nadzorczy stanowiła Rada Nadzorcza w składzie :

- |                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| - Przewodniczący        | - Przemysław Czaczyk,     |
| - Z-ca Przewodniczącego | - Mirosław Klecz          |
| - Sekretarz             | - Mirosław Stromczyński . |

Działalność komunikacyjną Spółka „Translub” świadczy w oparciu o licencję nr 0000037 wydaną przez Starostę Poznańskiego i zaświadczenia na wykonywanie publicznego transportu zbiorowego wydane przez Dyrektora Zarządu Transportu Miejskiego w Poznaniu na obsługę linii 602, 603, 610, 611, 614, 616,651, 690 (łącznie 8 linii dziennych ) i 1 linia nocna o nr 251 (do lutego 2023 – następnie zawieszona).

W roku 2023 autobusy i busy „Translubu” przejechały łącznie 1.569.565 km, z czego :

- |                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| - autobusy miejskie             | 1.380.425,70 km, |
| - tzw.km techniczne (dojazdowe) | 103.580,30 km,   |

- przewozy osób niepełnosprawnych 84.133,00 km,
- wynajmy autobusów 1.426,00 km.

Dla porównania w roku 2022 autobusy i busy „Translubu” przejechały łącznie 1.579.542 km, z czego :

- autobusy miejskie 1.398.842 km,
- tzw.km techniczne (dojazdowe) 104.478 km,
- przewozy osób niepełnosprawnych 75.474 km,
- wynajmy autobusów 747 km.

## II. INWESTYCJE W 2023 ROKU :

W roku sprawozdawczym w ramach inwestycji zakupiono :

- Nagrzewnica 16.000,00 zł.,
- Instalacja fotowoltaiczna 186.451,00 zł.

## III. TABOR SPÓŁKI :

| Lp. | Typ autobusu                              | numer boczny | rok produkcji<br>-wiek | liczba miejsc: |            | liczba drzwi | norma czystości spalin EURO: | przebieg km na 31.12.2023 |
|-----|---|--------------|------------------------|----------------|------------|--------------|------------------------------|---------------------------|
|     |   |              |                        | ogółem         | siedzących |              |                              |                           |
| 1   | Solaris Urbino12                          | 6103         | 2003<br>20             | 105            | 29         | 3            | 3                            | 1,386.380                 |
| 2   | Man A21                                   | 6124         | 1998<br>25             | 87             | 35         | 2            | 2                            | 1.079.400                 |
| 3   | Man NI223<br>Wyrejestrowano<br>27.10.2023 | 6125         | 2002<br>21             | 105            | 31         | 3            | 2                            | 996.596                   |

|    |  |      |            |     |    |   |   |           |
|----|--|------|------------|-----|----|---|---|-----------|
| 4  | Man A25<br>Wyrejestr<br>wano<br>27.10.2023 | 6127 | 2001<br>22 | 118 | 55 | 2 | 2 | 988.638   |
| 5  | Man A25<br>Wyrejestr<br>wano<br>27.10.2023 | 6128 | 2001<br>22 | 118 | 55 | 2 | 2 | 1.021.721 |
| 6  | Neoplan<br>N4016                           | 6130 | 1998<br>25 | 97  | 39 | 2 | 2 | 961.303   |
| 7  | Solaris<br>Urbino12                        | 6050 | 2011<br>12 | 91  | 32 | 3 | 5 | 774.188   |
| 8  | Solaris<br>Urbino12                        | 6051 | 2011<br>12 | 91  | 32 | 3 | 5 | 773.262   |
| 9  | Solaris<br>Urbino12                        | 6052 | 2012<br>11 | 91  | 32 | 3 | 5 | 806.541   |
| 10 | Solaris<br>Urbino12                        | 6053 | 2012<br>11 | 91  | 32 | 3 | 5 | 766.914   |
| 11 | Solaris<br>Urbino12                        | 6054 | 2012<br>11 | 91  | 32 | 3 | 5 | 774.103   |
| 12 | Solaris<br>Urbino12                        | 6055 | 2012<br>11 | 91  | 32 | 3 | 5 | 773.461   |
| 13 | Solaris<br>Urbino 12                       | 6132 | 2006<br>17 | 93  | 35 | 2 | 4 | 822.924   |
| 14 | Solaris<br>Urbino<br>12LE                  | 6133 | 2007<br>16 | 89  | 44 | 2 | 5 | 588.521   |
| 15 | Solaris                                    | 6134 | 2009<br>14 | 63  | 28 | 2 | 5 | 677.386   |

|    |                             |      |            |    |    |   |   |         |
|----|-----------------------------|------|------------|----|----|---|---|---------|
|    | Alpino<br>8,9H              |      |            |    |    |   |   |         |
| 16 | Man A21                     | 6135 | 2004<br>19 | 88 | 33 | 3 | 3 | 361.246 |
| 17 | Man A21                     | 6136 | 2003<br>20 | 88 | 33 | 3 | 3 | 983.566 |
| 18 | Man A21                     | 6137 | 2004<br>19 | 88 | 33 | 3 | 3 | 356.131 |
| 19 | Solaris<br>Urbino<br>Hybrid | 6056 | 2019<br>4  | 91 | 34 | 3 | 6 | 366.247 |
| 20 | Solaris<br>Urbino<br>Hybrid | 6057 | 2019<br>4  | 91 | 34 | 3 | 6 | 384.233 |
| 21 | Solaris<br>Urbino<br>Hybrid | 6058 | 2018<br>5  | 91 | 34 | 3 | 6 | 375.449 |
| 22 | Solaris<br>Urbino 12        | 6059 | 2018<br>5  | 94 | 30 | 3 | 6 | 361.873 |
| 23 | Solaris<br>Urbino 12        | 6060 | 2018<br>5  | 94 | 30 | 3 | 6 | 374.755 |
| 24 | Solaris<br>Urbino 12        | 6061 | 2019<br>4  | 94 | 30 | 3 | 6 | 305.378 |
| 25 | Solaris<br>Urbino 12        | 6062 | 2019<br>4  | 94 | 30 | 3 | 6 | 300.388 |
| 26 | Solaris<br>Urbino 12        | 6063 | 2019<br>4  | 94 | 30 | 3 | 6 | 289.145 |
| 27 | Solaris<br>Urbino 12        | 6064 | 2019<br>4  | 94 | 30 | 3 | 6 | 302.953 |

|    |                           |      |            |    |    |   |   |         |
|----|---------------------------|------|------------|----|----|---|---|---------|
| 28 | Solaris Urbino 12 LE      | 6138 | 2009<br>14 | 66 | 25 | 2 | 5 | 719.548 |
| 29 | Solaris Urbino 12 LE      | 6139 | 2009<br>17 | 66 | 25 | 2 | 5 | 711.960 |
| 30 | Solaris Urbino 12 LE      | 6140 | 2009<br>14 | 66 | 25 | 2 | 5 | 665.731 |
| 31 | Iveco Forveda             | 309  | 2015<br>8  | 20 | 20 | 0 | 6 | 164.584 |
| 32 | Fiat Ducato               | 305  | 2008<br>15 | 8  | 8  | 0 |   | 246.157 |
| 33 | Mercedes Sprinter 416 CDI | 306  | 2006<br>17 | 20 | 20 | 0 |   | 498.497 |
| 34 | Mercedes Sprinter 416 CDI | 308  | 2004<br>19 | 20 | 20 | 0 |   | 445.682 |
| 35 | IVECO 50 C 18             | 307  | 2008<br>15 | 17 | 17 | 0 |   | 425.036 |
| 36 | Citroen Berlingo          |      | 2004<br>19 |    |    |   |   | 147.694 |
| 37 | Fiat Doblo                |      | 2009<br>14 |    |    |   |   | 141.944 |
| 38 | Fiat Fiorino              |      | 2011<br>12 |    |    |   |   | 174.147 |
| 39 | Iveco Forveda             | 310  | 2015<br>8  | 20 | 20 | 0 | 6 | 171.239 |

|    |   |    |      |    |    |   |   |        |
|----|---|----|------|----|----|---|---|--------|
| 40 | Solaris Urbino Hybrid<br>Data przyjęcia<br>03.10.2023 | 65 | 2023 | 94 | 30 | 3 | 6 | 14.127 |
| 41 | Solaris Urbino<br>Data przyjęcia<br>03.10.2023        | 66 | 2023 | 94 | 30 | 3 | 6 | 14.985 |
| 42 | Solaris Urbino Hybrid<br>Data przyjęcia<br>03.10.2023 | 67 | 2023 | 94 | 30 | 3 | 6 | 12.822 |
| 43 | Solaris Urbino Hybrid<br>Data przyjęcia<br>03.10.2023 | 68 | 2023 | 94 | 30 | 3 | 6 | 12.946 |

Średnia wieku autobusu to 13 lat.

#### **IV. MAJĄTEK SPÓŁKI :**

Wartość majątku trwałego Spółki na koniec 2023 roku wynosiła 19.000.080,53 zł brutto ( 11.117.340,66 zł netto).

Kapitał założycielski wynosi 7 217 000 zł i dzieli się na 14.434 udziałów po 500 zł każdy.

100% udziałów należy do Miasta Luboń.

## V. OBROTY ROKU 2023 :

W roku 2023 koszt działalności Spółki wyniósł 16.650.786,46 zł (w 2022 roku 15.239.695,84 zł )

| Poniesione koszty to :    | 2020         | 2021         | 2022         | 2023          |
|---------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|
| - koszty osobowe          | 8.098.030,48 | 8.054.068,83 | 8.458.407,44 | 10.035.040,63 |
| - materiały i energia     | 2.397.146,43 | 2.900.336,25 | 4.426.828,52 | 4.201.250,95  |
| w tym paliwo              | 1.703.062,11 | 2.207.994,94 | 3.568.322,08 | 2.871.362,33  |
| - amortyzacja             | 1.212.861,68 | 1.313.081,70 | 1.419.128,03 | 1.355.460,06  |
| -podatki, opłaty, składki | 199.471,31   | 200.877,70   | 225.647,52   | 262.526,01    |
| - usługi obce             | 605.351,05   | 398.049,08   | 438.520,39   | 459.214,44    |
| - pozostałe               | 285.061,89   | 273.720,94   | 271.163,94   | 337.294,37    |

Dominującą pozycją w zakupach materiałów zajmuje olej napędowy na dostawę którego Translub ma podpisana umowę z wybraną w drodze przetargu firmą IMSO I z Koszalina.

Dla porównania kształtowanie się cen oleju napędowego w latach 2000-2023:

| rok  | I kw. | II kw. | III kw. | IV kw. | średnia |
|------|-------|--------|---------|--------|---------|
| 2000 | 1,9   | 1,93   | 2,04    | 2,28   | 2,04    |
| 2001 | 1,94  | 1,91   | 1,94    | 1,92   | 1,93    |
| 2002 | 1,87  | 1,88   | 1,94    | 1,98   | 1,92    |
| 2003 | 2,21  | 2,02   | 2,01    | 2,1    | 2,09    |
| 2004 | 2,21  | 2,42   | 2,49    | 2,63   | 2,44    |
| 2005 | 2,58  | 2,81   | 2,99    | 2,96   | 2,84    |
| 2006 | 2,88  | 3,04   | 3,02    | 2,87   | 2,95    |
| 2007 | 2,69  | 2,8    | 2,9     | 3,12   | 2,88    |
| 2008 | 3,13  | 3,44   | 3,33    | 2,93   | 3,21    |
| 2009 | 2,69  | 2,78   | 2,86    | 2,91   | 2,81    |
| 2010 | 3,11  | 3,37   | 3,29    | 3,45   | 3,31    |
| 2011 | 3,77  | 3,81   | 3,9     | 4,28   | 3,94    |
| 2012 | 4,5   | 4,37   | 4,41    | 4,38   | 4,42    |
| 2013 | 4,38  | 4,18   | 4,31    | 4,21   | 4,27    |
| 2014 | 4,17  | 4,18   | 4,02    | 3,75   | 4,03    |
| 2015 | 4,17  | 4,09   | 4,02    | 3,75   | 4,01    |
| 2016 | 2,93  | 3,16   | 3,21    | 3,46   | 3,19    |
| 2017 | 3,52  | 3,41   | 3,36    | 3,48   | 3,44    |
| 2018 | 3,49  | 3,76   | 3,88    | 3,95   | 3,77    |
| 2019 | 3,84  | 3,91   | 3,88    | 3,93   | 3,89    |
| 2020 | 3,63  | 3,03   | 3,08    | 3,15   | 3,22    |
| 2021 | 3,64  | 3,84   | 4,07    | 4,61   | 4,04    |

|      |      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|------|
| 2022 | 5,29 | 6,58 | 6,54 | 6,76 | 6,29 |
| 2023 | 5,62 | 4,79 | 4,77 | 4,84 | 5,01 |

## VI. ZATRUDNIENIE , PŁACE :

Wg stanu na koniec 2023 roku Spółka „Translub” zatrudniała 95 pracowników na 95,38 etatów,

z czego :

- kierowcy autobusów 56 pracowników (56 etatów),
- mechanicy 11 pracowników (10,75 etatu),
- dyspozytorzy i pomocnicy 6 pracowników (5,88 etatu),
- administracja, personel obsługi, dowóz dzieci, magazyn 22 pracowników (22,75 etatu).

|                       | 2023     | 2022     | 2021     | 2020     | 2019     | 2018     |
|-----------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Średnie wynagrodzenie | 6.978,89 | 6.008,22 | 5.437,87 | 5.484,98 | 4.909,34 | 4.623,52 |
| - kierowcy            | 6.474,21 | 6.110,97 | 5.692,42 | 5.677,53 | 5.205,79 | 4.933,17 |
| - mechanicy           | 6.354,81 | 6.180,05 | 5.414,81 | 5.582,39 | 4.322,15 | 4.371,11 |

W związku z tendencją „starzenia ” załogi Translubu – szczególnie pracowników zatrudnionych na stanowiskach kierowców oraz ogólną tendencją braku na rynku pracy pracowników z prawem jazdy kategorii D-uprawnającym do kierowania autobusami - Zarząd Spółki podejmuje różne przedsięwzięcia w celu pozyskania kierowców na etaty zwalniane przez kierowców przechodzących na emerytury.

Jednym z takich przedsięwzięć jest finansowanie kursu prawa jazdy kategorii D , a także kursu kwalifikacyjnego w zamian za przepracowanie w Translubie określonej w dodatkowo zawartym porozumieniu liczby lat a w przypadku wcześniejszego rozwiązania umowy o pracę konieczność zwrotu kosztu tych kursów.

W grupie mechaników poszukujemy osób ,które pasjonują się motoryzacją a nie posiadając wykształcenia w tym zakresie chciałyby nauczyć się i zdobyć nowy zawód.

Jednakże zauważalny jest brak chętnych ze wzgl. na wysokość wynagrodzenia, pracę w soboty, niedziele i nocki.



Wykształcenie pracowników:

|              | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 |
|--------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| -podstawowe  | 3    | 4    | 3    | 3    | 3    | 3    | 3    | 3    | 3    |
| -gimnazjalne | 2    | 2    | 2    | 2    | 2    | 2    | 2    | 2    | 2    |
| -zasadnicze  | 51   | 43   | 45   | 45   | 42   | 42   | 39   | 39   | 37   |
| -średnie     | 35   | 35   | 36   | 40   | 42   | 43   | 42   | 41   | 43   |
| -wyższe      | 8    | 9    | 5    | 7    | 7    | 7    | 8    | 8    | 10   |

## VII. DOCHODY SPÓŁKI :

Spółka „Translub” uzyskała w 2023 roku następujące przychody w kwocie 15.870.365,89 zł

w tym :

|  |                  |
|--|------------------|
| - usługi transportowe (działalność podstawowa) | 14.466.861,33 zł |
| - wynajmy okolicznościowe autobusów            | 7.110,00 zł      |
| - reklama na i w autobusach                    | 16.200,00 zł     |
| - przewozy dzieci niepełnosprawnych            | 1.108.813,20 zł  |
| - pozostałe (najem, dzierżawa)                 | 241.981,36 zł    |
| - utrzymanie przystanków                       | 29.400,00 zł.    |

## VIII . AKTYWA I PASYWA

| Nazwa pozycji sprawozdania | 2019          | 2020          | 2021          | 2022          | 2023          |
|----------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aktywa trwałe, w tym:      | 13.623.092,44 | 13.859.005,93 | 13.372.011,16 | 12.183.474,41 | 11.117.340,66 |
| Środki trwałe              | 9.790.334,36  | 13.825.746,53 | 13.172.407,36 | 12.084.618,47 | 10.985.667,32 |
| Inwestycje długoterminowe  |               |               |               |               |               |
| Aktywa obrotowe, w tym:    | 3.324.642,,84 | 2.298.559,32  | 1.786.580,38  | 1.468.505,62  | 1.961.690,94  |
| Zapasy                     | 367.976,96    | 367.597,56    | 452.018,23    | 450.568,80    | 434.551,92    |

|  |                                      |                      |                      |                      |                      |                      |
|--|--------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
|  | Należności z tyt. dostaw i usług     | 194.243,64           | 169.284,25           | 202.457,94           | 240.556,09           | 264.651,11           |
|  | Inwestycje Krótkoterminowe           | 1.746.576,83         | 1.580.762,72         | 910.176,62           | 625.832,20           | 1.093.476,89         |
|  | Kapitały własne                      | 4.830.338,63         | 6.093.770,68         | 6.109.585,05         | 5.639.694,85         | 5.677.887,69         |
|  | Rezerwy                              | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 |
|  | Zobowiązania krótkoterminowe, w tym: | 5.955.795,81         | 1.174.027,79         | 1.205354,48          | 1.215.312,74         | 1.596.208,97         |
|  | Zobowiązania z tyt. dostaw i usług   | 4.606.437,57         | 3.638,93             | 33.060,89            | 44.884,30            | 8.344,01             |
|  | Kredyty i pożyczki                   | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 |
|  | <b>SUMA BILANSOWA</b>                | <b>16.947.735,28</b> | <b>16.157.565,25</b> | <b>15.158.591,54</b> | <b>13.648.980,03</b> | <b>13.079.031,60</b> |

## Rachunek zysków i strat

| Pozycja RZiS   | 2019          | 2020          | 2021          | 2022          | 2023          |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów | 11.588.301,69 | 12.090.655,13 | 12.304.866,67 | 13.640.328,75 | 15.870.365,89 |
| Koszty działalności operacyjnej                        | 12.350.632,97 | 12.854.945,34 | 13.140.134,36 | 15.239.695,84 | 16.650.786,46 |
| Zysk/strata ze sprzedaży                               | -762.331,28   | -764.290,21   | -835.267,18   | -1.599.367,09 | --780.420,57  |
| Zysk/strata z działalności operacyjnej                 | -105.817,86   | 102.947,86    | 54.272,18     | -751.751,04   | 113.273,80    |
| Zysk/strata z działalności gospodarczej                | -170.639,23   | 63.828,05     | 15.814,37     | -834.890,20   | 38.192,84     |
| Zysk/strata brutto                                     | -170.639,23   | 63.828,05     | 15.814,37     | -834.890,20   | 38.192,84     |
| Zysk/strata netto                                      | -170.639,23   | 3.432,05      | 15.814,37     | -834.890,20   | 38.192,84     |

## IX. Zagadnienia związane z aspektami środowiskowymi:

Za rok 2023 „Translub” zapłacił 4.150,00 zł opłat za korzystanie ze środowiska,

z czego przypada na :

- opłaty za wprowadzenie gazów z kotła co (opalanego gazem) 26,51 zł,
- opłaty za używanie silników spalinowych 4.123,72 zł,
- opłaty za przeładunek benzyn 0,00 zł.

**Spółka „Translub” uzyskała za rok obrotowy zysk netto w wysokości 38.192,84 zł.**

**Zarząd będzie wnioskował o przeznaczenie wypracowanego zysku na pokrycie strat z lat ubiegłych.**